

Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English /Sesotho

Hlakubele 2020 Kgatiso 1

**STATE OF THE
NATION
ADDRESS**

**GROW
SOUTH
AFRICA**

SONA special edition

Inclusive growth for all South Africans



Image: by Julie Senekal

**“Agriculture is one of
the industries with
great potential for job
creation.”**

President Cyril Ramaphosa

Food security is a priority for Nophelo Zanani who is an emerging farmer for Siyazama Community Food Garden in Khayelitsha.

More on Page 8



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

CONTACT US

Vuk'uzenzele

@VukuzenzeleNews

Website: www.gcis.gov.za
www.vukuzenzele.gov.za

Email: vukuzenzele@gcis.gov.za
Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:
1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

FREE COPY NOT FOR SALE



Batjha ke bokamoso ba naha ya rona

Ho phura lephshetla le batjha ho dula ho ntshiya ke le mafolofolo. Ho a thabisa ho fumana maikutlo a bona ka mathata a teng ditshotlehong tsa bona, esita le tjhebelopeleng ya bona ka se ka etsuwang ho ntlafatsa naha ena.

Ha ho potang hore boteng ba batjha ke ntho ya bohlokwa botebong le boitshwarong bo botle naheng ya rona.

Ntle le mohopolo wa hore ba ipona ba kgotsofetse, e bile ba se na thahasello dipolotiking, boithuto ba kwano lapeng le ba matjhabeng bo ntse bo netefatsa hore batjha lefatsheng lohle ba dula ba thahasella tseo ba di bonang di le molemo ho bona. Ho ya ka diphumano tsa boithuto tsa Ipsos Pulse of the People tse ntshitsweng ka Pherekong, 61% ya ma-Aforika Borwa a dipakeng tsa dilemo tse 15 ho isa ho tse 17 a ikutlwa a na le tshepo mabapi le 2020.

Ha ke na qeaqeo ya hore ana ke maikutlo ao batjha ka kakaretso ba nang le ona, haholoholo sehlopha se tswetsweng mothinyeng wa selemokgolo, bao jwale ba qalang ho kena bophelong ba bona ba boholo, ke bona bana bao le ba bitsang ma2000.

Ke bara le baradi ba tswetsweng kamora demokrasi.

Lehabasenamalebelaamahlo-noko a puso ya kgethollo ka kotloloho, ba ntse ba tswelapele ho phela le masalla a yona a ho se lekane ha merabe, tlhokeho ya toka esita le bofuma. Batjha bana ba a itshepa ebile ba na le dithahasello. Ba tseba ditokelo tsa bona ebile ha ba tshabe ho di tseka.

Batjha ba naha ya rona ba emetse mafolofolo, tshepo, monate, bokgoni, bokamoso le tokoloho.

Ke matswallwa a disebediswa tsa dijithale mme ba a thella tshebedisong ya dithe-

knoloji tsa sejwalejwale, ebile ba habile ho kena mesebetsing e neng e le siyo ho hang dinakong tsa batswadi ba bona.

Letsatsing le etellang la Puo ya Boemo ba Naha (SoNA) pele, ke bile le monyetla wa ho buisana le sehlopha sa batjha ba mahlahlaha motshetshe-thong wa meloko e kopantsweng o neng o epilwe ke Lekgotla la Naha la Ntshetsopele ya Batjha (NYDA).

Re tshohlile ka dintho tse bohlokwa ka ho fetisisa batjheng ra ba ra hlahloba mekgwa eo ka yona re ka di amanyang le maikutlo a rona esita le diketso tsa rona.

Ka tlwaelo, ho fumana mesebetsi le monyetla ke tsona dintho tse neng di kgurumeditse motshetshe-tho oo. Bathong ba batjha ba 1.2 milione ba kenang letsholong la ho batla mesebetsi selemo le selemo, e ka ba karolo ya pedi borarong ya ba dulang ba sa sebetse kapa ba sa ithute.

Ba neng ba nka seabo motshetshe-thong oo ba amohetse nnete ya hore taba ya mesebetsi ya batjha e nketswe hloohong maamong a hodimodimo mmusong. Empa mohoo oo o ne o tlwaelehile: ba ne ba le malalaalaotswe ba bile ba na le bokgoni ba ho kenya letsoho moruong ka mekgwa e fapaneng, ho akga le ho ba bahwebi, empa ditshita tsa botsamaisi le kgaello ya ditjhelete di ba thibela ho etsa jwalo.

Jwaloka ha Bright Hlongwane wa Batjha ba Kgwebong Aforika Borwa a ile a mpolella, ho hlokeha hore ho be teng dithuso tse ngatanyana tsa ditjhelete tse lebiswang ho batjha ba bahwebi. Ba lakatsa ho kopana le ditheo tse fapafapaneng tsa ditjhelete, ditheo tsa ditjhelete tsa ntshetsopele, batsetedi ba adimanang ka tjhelete, batsetedi ba tsetelang dikhamphaneng tsa poraefete esita le dibanka tse kgolo tse fanang ka sekoloto di be di

ikakgele lerapo molaleng ka batjha ba bahwebi.

Hore naha ya rona e atlehe e be e tswelopele, re tlameha ho etsa makgobonthithi ohle ao re ka a kgonang ho netefatsa hore batjha ba kgona ho kenya letsoho ka mokgwa o bona-halang moruong wa rona, le haeba e le mesebetsing eo ba hirilweng semmuso ho yona kapa moo ba itshebetsang.

Kahoo, ho ne ho ntokela hore nka sebedisa lepatlelo lena ho kgakola Bokenadipakeng ba Moporesidente ba Mesebetsi ya Batjha, boo e leng tjhebelopele le morero wa lewa la naha le thathamisang diketso tsa ho rarolla leqeme la mesebetsi ya batjha.

Sena se kenyetse mahokedi a botsamaisi ba metjha ya naha a nyalanyang baiketi le monyetla ya mesebetsi. Sena se tla thusa batjha ho fumana monyetla kaha ba bang ba bona ba se na mahokedi a ba nolofaletsang hore ba fumane monyetla ya mesebetsi.

Dithuto tsa nako e kgutshwane tse tsepameng makgabaneng ao bahiri ba a hloakang, jwale di tla hlophiswa. Sena se habile ho rarolla bothata ba ho se nyalane dipakeng tsa mananeo a seng a le teng a thuto, thupelo le ntshetsopele hammoho le ditlhoko tsa moruo.

Re amohela mesebetsi o seng o etsuwa karolong ena, jwaloka lenaneo le tswelang pele hona jwale ka mafapha a Temo, Tlhabollo ya Mobu le Ntshetsopele ya Mahae esita le Puso ya kopanelo le Merero ya Setso, ho rupella baithuti ba batjha ba 1 000 Freistata ka boqhetseke ba temo le tse ding.

Batjha ba bangata ba batla ho iqalla dikgwebo. Ba haellwa ke boqhetseke bo ka ba thusang ho iqalla tsona. Bokenadipakeng bona bo tla tshehetsa kgolo ya batjha ba bahwebi. Bohwebi ha se yona feela tharollo, empa

nna ke kgodisehile hore ke mokgwa o le mong o sebetsang hantle o bile o ananetswe re o fana ka boitsebahatso le sepheo, botsitso ba seo motho a leng sona, le tshepo bakeng sa bokamoso ba batjha.

Lenaneo la Moporesidente la Tshebeletso ya Batjha le fana ka monyetla bakeng sa batjha hore ba busetse ho hong dibakeng tseo ba tswang ho tsona. Kgato ena e raletswe ho fetola ka bokgabane le ho etsa phapang e ntle, ho e na le mananeo a lobokaneng a nang le phetoho e notlehileng.

Ke ile ka boela ka tsebisa ho SoNA hore re tla beella ka thoko 1% ya bajete ya naha bakeng sa kgato ya kgiro ya batjha.

Mananeo a mangatanyana le diprojeke a raletswe ho rarolla phephetso ena ya naha.

Batjha ba naha ya rona ba bona naha ena e le ya monyetla le tshepiso, ntle le ditshita tseo ba thulatang le tsona. Bekeng e fetileng feela ke teane le batjha ba bangatanyana ba Aforika Borwa, ba nketsang hore ke be motlotlo ka bohole ba moo re tswang teng hammoho le seo re se fihlletseng.

Ho na le batho ba batjha dipapading ba kang kgalala ya kolofo Sim 'Tiger' Tshabalala, ya hapang dikgau tsa matjhaba tsa kolofo a le dilemo di robedi feela.

O boemong ba bosupa lefatsheng dithakeng tsa hae, mme o se a hapile thonamente ya kolofo ya US Kids habedi. Ke ile ka tsoha molota ha moithuti wa Mophato wa 11 Sinoyolo Qumba wa Orange Farm a ne a nngolla ka seo SoNA ya monongwaha e lokelang ho ba sona. Hantlentle o ile a ikamahanya le setlamo sa rona se ngolang puo ha se ntse e rala. Ho na le baitseki ba nang le tjhesheho ba kang Ayakha Melithafa wa Eerste Rivier Kapa Bophirimela, ya neng a ile Foramong ya Moruo

wa Lefatshe ya monongwaha e neng e le Davos, ho ya etsa kgoeletso baetapeleng ba lefatshe hore ba lomahanye meno bakeng sa toka ho tsa tlelaemete. Ke ile ka nyakalla haholo ha ke ne ke teana le Michelle Nkamankeng eo e bang ka dilemo tse 11 feela, ke mongodi ya monyenyanane ka ho fetisisa Aforika mme o beilwe e le e mong wa bangodi ba banyenyane ka ho fetisisa ba leshome ba kahodimo lefatsheng. Enwa ke mongodi wa dibuka tse supileng ya ngotseng buka ya hae ya pele a le dilemo di 6. Jwaloka ha Moprofesara Jonathan Jansen a boletse: "O na le boitshepo, bokgeleke, kutlwisiso e tebileng le tjhesheho."

Ke batjha bana bao e leng mahakwe a sebele a bokamoso ba naha ya rona, ba re hopotsang hore tokoloho ya rona e fumane nwe ka boitelo ba bahlankana le barwetsana ba neng ba iki-tlaelleditse hore e se be bona feela, empa le bao ba tlang kamorao, ba tshwanelang ho phela leseding la tokoloho.

Re tlameha ho tswelapele ka ho sebetse mmoho re le mmuso, dikgwebo, bosebetsi le mekgatlo ya setjhaba, ho netefatsa hore morwalo wa leqeme la mesebetsi ha o tswelopele ho tetebetsa batjha ba rona, ho tuba meya ya bona le ho ba nyahamisa. Ke a tshepa hore dikgato tseo re di talotseng ho SoNA di tla emela moedi o motjha wa ntshetsopele ya batjha.

Jwaloka ha Frantz Fanon a boletse, ho molemong wa moloko ka mong ho utolla mesebetsi wa ona wa bohlokwa. Moloko ona o utollotse wa ona mesebetsi. Jwale ho ho rona hore re ba tshehetse hore ba o phethe.

Ke nnete e teng nalaneng hore setjhaba se hlolehang ho nsetsa le ho ntlafatsa makgabane a batjha ba sona, se kutla tsela ya timelo bakeng sa bokamoso ba naha eo.

BMW e ya kenella ntweng kgahlanong le GBV

BMW Group South Africa e fane ka dikoloi tsa BMW i3 tse tla sebediswa ke basebeletsi ba tlhokomelo ya badudi bakeng sa ho fihlella diphofu tsa tlhekefetso ya dikgoka e amang basadi le bana (GBV).

Dikoloi tsena di amohetswe ke Moporesidente Cyril Ramaphosa le Motjhanselara wa Jeremane Angela Merkel. Di fuwe Mokgatlo wa Dikgwebo tsa Aforika Borwa Mererong ya Boitekanelo le ya Phamokate (SABCOHA) bakeng sa ho di laola lebitsong la Komiti

ya Tsamaiso ya Nakwana ya makala a mangata a tlhekefetso ya dikgoka e amang basadi le bana le dipolao tsa basadi (GBVF).

Nyehelo ena ya sehlopha sena sa tlhahiso ya makoloi e bontsha semphato se ntseng se hola pakeng tsa mmuso le setjhaba ka kakaretso, se kenyeletsang lekala la dikgwebo le balekane ba matjhaba, ntweng e kgahlanong le GBVF.

Boikitlaetso bona ke karolo ya Letlole la Diphethoho la Indaseteri ya Tlhahiso ya Makoloi (ya boleng ba R6 bilione), le ileng la thehwa bakeng sa ho fetola lethathama la boleng la tlhahiso ya makoloi le ho thusa ka bonkakaro ho ba ba neng ba tinngwe menyetla pele le

ho kotelwa ho ya ka nalane, ho kenyeletswa basadi, batjha le ba phelang ka boqhwalala..

Ha a ne a bua moketeng wa ho nehelana ka makoloi, o neng o tshwaretse polanteng ya tlhahiso ya Sehlopha sa BMW Rosslyn, Tshwane, haufinyana, Moporesidente Ramaphosa o itse makoloi ana a tla thusa ho pholosa bophelo. O ile a hlalisa teboho ya hae ho BMW ka ho ba khamphani ya pele ya ho nyehela ka makoloi, mme o ile a kgothaletsa tse ding ho etsa jwalo.

"Pontsho ena e bonahalang ya boahi bo botle ba kgwebo e romela molaetsa o hlakileng le ho ba motle wa hore re lakatsa eka dikhamphani tse ding tse ngata di ka o lemoha le ho o latela.

"Boteng ba BMW Afrika Borwa bo bontsha maqhama a ka nako e telele le a matla pakeng tsa Jeremane le Afrika Borwa," ho ile ha rialo Moporesidente Ramaphosa.

Moralo wa karabelo ya tshohanyetso bakeng sa ho tobana le GBV

Mmuso esale o kenya



■ Moporesidente Cyril Ramaphosa le Motjhanselara wa Jeremane Angela Merkel nakong ya phano ya makoloi a faneng ke BMW bakeng sa ho lwantsha GBVF.

tshebetsong moralo wa karabelo ya tshohanyetso bakeng sa ho tobana le GBVF.

Moralo wa Lewa wa Naha wa GBVF, o tekang letoto la mekgwa ya ho lwantsha GBVF, le ona o se o hlalisitswe.

"Moralo o tsepamisa maikutlo hodima ho matlafatsa maiteko a thibelo, le ho netefatsa polokeho le toka bakeng sa basadi le bana ba naha ya bo rona. Moralo o boetse o ama ntlha ya matlafatso moruong, e leng karolo e bohlokwa haholo eo rona, re le mmuso, re tla tsepamisa maikutlo hodima yona," ho ile ha rialo Mopresidente Ramaphosa.

Hlooho ya Sehlopha sa Tlhahiso le modulasetulo wa BMW South Africa, Ngaka Milan Nedeljkovic, o itse batho ba 4 000 ka hara Afrika Borwa ba hirilwe ka kotloloho ke Sehlopha sa BMW South Africa, ho kenyeletswa le balaodi ba bane ba lehae ho ba bahlano.

Hodima sena, Nedeljkovic o itse batho ba fetang 40 000 ba

hirilwe ka tsela eo e seng ya kotloloho ke ditheo tse ding tsa khamphani ka hara Afrika Borwa.

"Setsha sa pele sa thupello sa semmuso sa BMW South Africa ka hara Aforika Borwa se butswe ka selemo sa 1978 mme esale ho tloha moo, ba fetang 2 000 ba fumane thupello ya BMW le ho thola mesebetsi khamphaning ya BMW.

"Dilemong tse tharo tse fetileng, khamphani e butse akhademi ya thupello bakeng sa ho nyolella thupello ya setekginiki boemong bo botjha," ho ile ha rialo Nedeljkovic.

O itse filosofi ya khamphani e tekile hore thuto ke senotlolo sa katleho, mme "ho ithuta ha moshwelella ka Sehlopha sa BMW ke karolo ya katleho eo".

"Ka selemo sa 2025, re tla tshehetsa bana ba milione le batjha lefatsheng ka bophara ka mananeo a hlophisitsweng a thuto, a tla shebana le mananeo a maitsebelo." [SAnews.gov.za](https://www.sanews.gov.za)

○○○

Protection for abuse victims



President Cyril Ramaphosa says the Domestic Violence Act will be amended to better protect victims in

violent domestic relationships.

Delivering the State of the Nation Address (SONA) before a joint sitting of the two houses of

Parliament, President Ramaphosa said the Sexual Offences Act will also broaden the categories of sex offenders whose names must be included in the National

Register for Sex Offenders.

"We will pass a law to tighten bail and sentencing conditions in cases that involve gender-based violence (GBV)," President Ramaphosa said.

President Ramaphosa noted that over the past six months, communities, government, civil society, religious groupings, the judiciary and Parliament want more to be done to end the crisis of violence perpetrated by men against women.

"It has been a truly united and determined response from all South Africans. Through building social compacts across society to fight this scourge we will be able to achieve much more ... but it is only the beginning of the struggle."

He said that progress has been made in several areas including the implementation of an Emergency Action Plan to deal with the scourge of GBV.

"We implemented an Emergency Action Plan and reprioritised R1.6 billion to support this plan until the end of the current financial year."

The plan focuses on improving access to justice for survivors of violence and prevention campaigns to change attitudes and behaviour.

The plan also involves measures to strengthen the criminal justice process and to prioritise the creation of economic opportunities for women who are vulnerable to abuse. [SAnews.gov.za](https://www.sanews.gov.za)

Learners transforming communities



■ Pupils from Oranje Oewer Primary School in the Northern Cape won first prize for coming up with a waste management project to keep their school environment clean.

More Matshediso

Empowervate Trust is a youth development non-profit organisation (NPO) that works in partnership with the Department of Basic Education (DBE) to give learners an opportunity to become agents of change in their communities.

It runs a well-established initiative called the Youth Citizens Action Programme (Y-CAP), which is a competition-based programme that encourages learners from primary and secondary schools to identify challenges affecting their schools and communities and come up with solutions.

Empowervate Trust Founder

and Chief Executive Officer Amanda Blankfield-Koseff said the idea to establish the programme came to her while she was working for a non-governmental organisation as a marketing manager.

Back then, she was responsible for facilitating youth dialogues to discuss problems facing communities.

"I realised that young people were excited to be given a platform to talk about issues affecting their communities and to suggest solutions, but it was just a 'talk show' and that eventually discouraged them," she explained.

Blankfield-Koseff suggested to her boss that the programme be changed into an action programme so that it could be impactful, with concrete results, and was given the go-ahead to run with the project. It was decided that it would proceed as a school competition to incentivise participation.

The programme was pitched to the education department and in 2010, Y-CAP held its first competition. The pilot project was run in four provinces – the Eastern Cape, KwaZulu-Natal, the Western Cape and Gauteng.

Last year, 400 schools from across the country participated.

Four teams from different schools including primary, secondary, beginner and advanced level categories won a tablet and R5000 each for coming first

place, and four teams that came second place won R2500 each.

Oranje Oewer Primary School in the Northern Cape won the 2019 beginner category. The team won first prize for a waste management project to keep their school environment clean.

Because Y-CAP is a partnership between an NPO and a government department, it won the Special Ministerial Award in the 17th Public Sector Innovation Awards 2019.

The DBE said partnerships with civil society are important because they are instrumental in mobilising society in support of the education of learners. It explained that while the school takes care of formal curricular education matters for children, civil society strengthens the informal co-curricular educational aspects, which are essential for the development of a well-rounded and holistically educated child. **U**

If you want your school to be part of the programme, you can email info@empowervate.org for enquiries.

Etsa meralo ya ditjhelete e hlwahlwa



*Ngaka Rufaro Mucheka

Selemo se setjha ke monyetla wa ho qala botjha, ho theha merero e kgabane, ho tla ka ditlwaelo tse ntjha le ho lokisa ditlwaelo tse fetileng tsa ho sebedisa tjhelete ho netefatsa bokamoso bo hlwahlwa ba moshwelella.

Maemo a moruo a selemo sa 2020 a shebahala eka a tla ba boima ho feta a selemo sa 2019, kahoo ho bohlokwa hore o shebe ditjhelete tsa hao ka thata le ka kelello e bulehileng.

Ho fihlella boikemelo ba ditjhelete ke sepheo se tsotelang, empa ke feela batho ba mmalwa ba tsebang hore ba qala kae. Ho ba le ditlwaelo tse mmalwa ka tsa ditjhelete ho tla

o thusa ho lokisetsa katleho ya hao selemong se setjha.

Ho netefatsa hore o fihlella merero ya hao ya ditjhelete, o ka ithuela merero e SMART bakeng sa bokamoso bo tsitsitseng ho tsa ditjhelete. Sena se bolela ho teka merero e:

- Tsitsitseng
- Methelang
- Fihlלהhang
- Kgemang
- Behetsweng Nako

Hodima moo, ho bohlokwa hore o etse meralo ya hao ya ditjhelete ka hloko. Maele ke ana a ka o thusang tseleng ya hao:

Teka merero ya hao ya ditjhelete – Lekola boitshwaro ba hao ho tsa ditjhelete ba selemo sa 2019 mme o teke merero e metjha bakeng sa selemo sa 2020.

Lefa dikoloto tsa hao – Sebedisa tjhelete ya masalla, dibonase kapa ya keketso ya mokgolo mabapi le ho tlosa dikoloto, kaha ho lefa dikoloto ka pele ho ka o bolokela tjhelete e ngata ya tswala.

Lokisa ditekanyetso tsa hao ka tsela e hlokehang – Ha o ntse o behile leihlo hodima ditlwaelo tsa hao tsa ho sebedisa tjhelete, etsa ditokiso tse hlokehang ditekanyetsong tsa hao, eketsa dipolokeho tsa hao mme o fokotse ditshenyehelo. Haeba o thola keketso ya mokgolo, abela e nngwe dipolokelong ho e na le ho phahamisa tsela ya bophelo ya ditshenyehelo.

Lekola dipholisi tsa inshoreense botjha – Hlahloba inshoreense ya

bophelo ba hao, ya boitekanelo, ya boqhwala le ya nako e kgutshwane ho netefatsa hore ditefello di nyalana le ditlhoko tsa hao.

Bua ka bolokolohi le molekane wa hao ka tjhelete – Balekane ba na le mokgwa wa ho patelana dintlha tsa ditjhelete.

Tshwarang dikopano tsa kgwedi ka nngwe ho tshohla ditekanyetso, merero ya lona ya ditjhelete le seo bobedi le se batlang bakeng sa bokamoso.

Nkang nako ya ho aha tjhebelopele e tshwanang ya hore le batla bokamoso ba lona mmoho e be bo jwang.

Fokotsang ditekanyetso tsa boithabiso – Batlanang le dintho tsa mahala, tse kang diphaka,

dilaeborari le dintho tseo le ka di etsang tulong ya lona. Ho na le tsela tse ngata tsa ho ithabisa ntle le ho sebedisa tjhelete.

Maele a ho o thusa ho tsitlallela moralo wa hao

Ho tsitlallela moralong wa hao wa ditjhelete kamehla ha ho bonolo, feela rera ho:

- Dula o hlahloba diakhaonte tsa hao tsa banka – lekola ditshenyehelo tsa hao.
- itokise o tsebe hore o ka kopana le mathata.
- Phema dikoloto tse sa rerwang.
- Reka ka bohlae. Ipotse: Na ka nnete sena ke a se hloka? Na sena ke karolo ya meralo ya ka ya ditjhelete?
- Ikopanye le moeletsi wa ditjhelete haeba o sa tsebe hore na o ka qala kae. **U**

***Ngaka Rufaro Mucheka (PhD) ke Seradi sa Ditjhelete se Ngodisitsweng le Hlooho ya Mawa ho Rest Of Africa ya Nedbank Financial Planning.**